

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 20-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АБЕЛЯН (Армения)

Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО  
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ:

- a) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО  
АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ
- b) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ВЗНОСАМ
- c) НАЗНАЧЕНИЕ ОДНОГО ЧЛЕНА КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ
- d) УТВЕРЖДЕНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ИНВЕСТИЦИЯМ
- e) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
- f) КОМИССИЯ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ
  - i) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИССИИ
  - ii) НАЗНАЧЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
КОМИССИИ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.5/53/SR.20  
16 December 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

**ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО  
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ**

1. Г-н МУНЕЙР (Кувейт), которого поддерживает г-н ДАРВИШ (Египет), выступая по порядку ведения заседания, просит объявить перерыв на 10 минут.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ в соответствии со статьей 77 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи и в связи с отсутствием возражений объявляет перерыв в заседании.

Заседание прерывается в 10 ч. 05 м. и возобновляется в 10 ч. 15 м.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ привлекает внимание членов Комитета к правилу 92 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, касающемуся выборов путем тайного голосования, а также к пункту 16 решения 34/401 Ассамблеи по этому вопросу.

a) **НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ (A/53/101; A/C.5/53/5)**

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ привлекает внимание членов Комитета к правилам 155 и 156 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и говорит, что Ассамблее необходимо назначить шесть человек на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 1999 года, для заполнения вакансий, открывающихся в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам с 31 декабря 1998 года. Как следует из записки Генерального секретаря (A/C.5/53/5), соответствующими правительствами были выдвинуты девять кандидатур. Поскольку количество кандидатов, поддержанных Группой государств Латинской Америки и Карибского бассейна, равно количеству открывающихся вакансий для этой Группы, Председатель предлагает Комитету принять решение путем аккламации.

5. Предложение принимается.

6. Комитет постановляет рекомендовать назначить г-жу Инсера (Коста-Рика) в состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету избрать тайным голосованием трех кандидатов от Группы государств Азии и привлекает внимание членов Комитета к правилу 94 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

8. По приглашению Председателя г-жа Динич (Хорватия) и г-жа Ашури (Тунис) выполняют обязанности счетчиков голосов.

9. Проводится тайное голосование:

|   |     |
|---|-----|
| Общее число поданных бюллетеней:                | 176 |
| Число бюллетеней, признанных недействительными: | 5   |
| Число бюллетеней, признанных действительными:   | 171 |
| Число воздержавшихся:                           | 0   |
| Число участвовавших в голосовании:              | 171 |

/...

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Требуемое большинство голосов: | 86  |
| Число полученных голосов:      |     |
| г-н Тоя (Япония)               | 143 |
| г-н Камаль (Пакистан)          | 127 |
| г-н Саха (Индия)               | 113 |
| г-н Тан (Китай)                | 105 |

10. Поскольку г-н Камаль (Пакистан), г-н Саха (Индия) и г-н Тоя (Япония) получили требуемое большинство и наибольшее количество голосов, Комитет постановляет рекомендовать их назначение в состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету избрать тайным голосованием двух кандидатов от Группы западноевропейских и других государств.

12. По приглашению Председателя г-н Мунейр (Кувейт) и г-жа Кардосе (Панама) выполняют обязанности счетчиков голосов.

13. Проводится тайное голосование:

|   |     |
|---|-----|
| Общее число поданных бюллетеней:                                      | 177 |
| Число бюллетеней, признанных недействительными:                       | 4   |
| Число бюллетеней, признанных действительными:                         | 173 |
| Число воздержавшихся:   | 0   |
| Число участвовавших в голосовании:                                    | 173 |
| Требуемое большинство голосов:  | 87  |
| Число полученных голосов:   |     |
| г-н Торн (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) | 105 |
| г-н Штайн (Германия)  | 92  |
| г-н Валенца (Италия)  | 92  |
| г-жа Широуз (Соединенные Штаты Америки)                               | 55  |

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета провести тайное голосование для избрания одного из двух кандидатов, получивших равное количество голосов.

15. По приглашению Председателя г-жа Динич (Хорватия), г-н Мунейр (Кувейт) и г-жа Кардосе (Панама) выполняют обязанности счетчиков голосов.

16. Проводится тайное голосование:

|   |     |
|---|-----|
| Общее число поданных бюллетеней:                | 177 |
| Число бюллетеней, признанных недействительными: | 4   |
| Число бюллетеней, признанных действительными:   | 173 |

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Число воздержавшихся:              | 1   |
| Число участвовавших в голосовании: | 172 |
| Требуемое большинство голосов:     | 87  |
| Число полученных голосов:          |     |
| г-н Валенца (Италия)               | 105 |
| г-н Штайн (Германия)               | 67  |

17. Поскольку г-н Торн (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и г-н Валенца (Италия) получили требуемое большинство и наибольшее количество голосов, Комиссия постановляет рекомендовать их назначение в состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

b) **НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ВЗНОСАМ (A/53/102; A/C.5/53/6)**

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ привлекает внимание членов Комитета к правилам 158 и 159 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и говорит, что Ассамблее необходимо назначить шесть человек на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 1999 года, для заполнения вакансий, открывающихся в Комитете по взносам с 31 декабря 1998 года. Как следует из записки Генерального секретаря (A/C.5/53/6), соответствующими правительствами были выдвинуты семь кандидатур. Поскольку количество кандидатов, поддержанных соответственно Группой государств Африки и Группой западноевропейских и других государств, равно количеству открывающихся вакансий для каждой из этих групп, Председатель предлагает Комитету принять решение путем аккламации.

19. Предложение принимается.

20. Комитет постановляет рекомендовать назначить г-на Бирму (Нидерланды), г-на Экоронга А Донга (Камерун), г-на Фрэнсиса (Австралия) и г-на Хансона-Холла (Гана) в состав Комитета по взносам.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он был поставлен в известность о том, что члены Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна достигли договоренности в отношении заполнения двух вакансий этой группой путем представления в качестве общих кандидатов трех экспертов от различных стран, которые в период 1999–2001 годов будут выполнять свои функции поочередно, причем каждый из трех кандидатов будет занимать место в составе Комитета на протяжении двух лет. Канцелярия Юриконсультанта подтвердила, что Генеральная Ассамблея уже одобряла в прошлом подобный механизм совместного заполнения вакансий и что другие члены Ассамблеи не возражают против такого решения.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, поскольку возражений нет, Комитет утверждает трех кандидатов, которые будут поочередно заполнять две вакансии от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна в составе Комитета по взносам.

23. Решение принимается.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что при отсутствии возражений и без ущерба для положений правила 159 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи он будет считать, что Комиссия желает принять решение по этим кандидатурам путем аккламации.

25. Решение принимается.

26. Комитет постановляет рекомендовать назначить членами Комитета по взносам г-на Чапарро Руиса (Чили) на срок полномочий, начинающийся 1 января 1999 года и заканчивающийся 31 декабря 2000 года, г-на Гревера (Уругвай) на срок полномочий, начинающийся 1 января 2000 года и заканчивающийся 31 декабря 2001 года, и г-на Иглесиаса (Аргентина) на срок полномочий, начинающийся 1 января 1999 года и заканчивающийся 31 декабря 1999 года; и начинающийся 1 января 2001 года и заканчивающийся 31 декабря 2001 года.

c) **НАЗНАЧЕНИЕ ОДНОГО ЧЛЕНА КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ (A/53/103; A/C.5/53/7)**

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ привлекает внимание членов Комитета к записке Генерального секретаря (A/53/103), в которой указывается, что Генеральной Ассамблее необходимо будет назначить на освобождающуюся в составе Комитета ревизоров должность Генерального ревизора или должностное лицо, занимающее эквивалентный пост, одного из государств-членов на период в три года, начинающийся 1 июля 1999 года. Поскольку для заполнения этой вакантной должности своих кандидатов представили три правительства, Председатель предлагает членам Комитета провести тайное голосование.

28. По приглашению Председателя г-жа Душнер (Канада), г-н Медина (Марокко) и г-жа Каукунгва (Намибия) выполняют обязанности счетчиков голосов.

29. Проводится тайное голосование:

|   |     |
|---|-----|
| Общее число поданных бюллетеней:                | 177 |
| Число бюллетеней, признанных недействительными: | 0   |
| Число бюллетеней, признанных действительными:   | 177 |
| Число воздержавшихся:                           | 1   |
| Число участвовавших в голосовании:              | 176 |
| Требуемое большинство голосов:                  | 89  |
| Число полученных голосов:                       |     |
| Председатель Комиссии ревизоров Филиппин        | 117 |
| Генеральный ревизор Пакистана                   | 33  |
| Контролер и Генеральный ревизор Индии           | 26  |

30. Поскольку Председатель Комиссии ревизоров Филиппин получил требуемое большинство голосов, Комитет постановляет рекомендовать назначить его членом Комиссии ревизоров.

d) **УТВЕРЖДЕНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ИНВЕСТИЦИЯМ (A/53/104; A/C.5/53/8)**

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ привлекает внимание членов Комитета к документу A/C.5/53/8, в котором Генеральный секретарь предлагает Генеральной Ассамблее утвердить повторное назначение трех членов Комитета по инвестициям на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 1999 года. Поскольку количество кандидатов соответствует числу вакантных должностей, он предлагает Комитету принять решение путем аккламации.

32. Решение принимается.

33. Комитет постановляет рекомендовать повторное назначение г-на Олтрамаре (Швейцария), г-на Омабое (Гана) и г-на Раймница (Германия) в состав Комитета по инвестициям.

e) **НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ** (A/53/105; A/C.5/53/9)

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ привлекает внимание членов Комитета к документу A/C.5/53/9, в котором Генеральный секретарь препровождает Генеральной Ассамблее имена трех кандидатов, предложенных правительствами их соответствующих стран для заполнения открывающихся вакансий в составе Административного трибунала Организации Объединенных Наций на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 1999 года. Поскольку количество кандидатов превышает число открывающихся вакансий, Председатель предлагает Комитету провести выборы двух кандидатов путем тайного голосования.

35. По приглашению Председателя г-жа Силот (Куба), г-н Иващенко (Украина) и г-н Маземо (Зимбабве) выполняют обязанности счетчиков голосов.

36. Проводится тайное голосование:

|   |     |
|---|-----|
| Общее число поданных бюллетеней:                | 177 |
| Число бюллетеней, признанных недействительными: | 3   |
| Число бюллетеней, признанных действительными:   | 174 |
| Число воздержавшихся:                           | 1   |
| Число участвовавших в голосовании:              | 173 |
| Требуемое большинство голосов:                  | 87  |
| Число полученных голосов:                       |     |
| г-н Хо (Ирландия)                               | 128 |
| г-жа Эшфорд (Соединенные Штаты Америки)         | 110 |
| г-жа Магези (Уганда)                            | 91  |

37. Поскольку г-н Хо (Ирландия) и г-жа Эшфорд (Соединенные Штаты Америки) получили требуемое большинство и наибольшее количество голосов, Комитет рекомендует назначить их в состав Административного трибунала Организации Объединенных Наций.

f) **КОМИССИЯ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ**

i) **НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИССИИ** (A/53/106; A/C.5/53/10)

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ привлекает внимание членов Комитета к документу A/C.5/53/10, в котором Генеральный секретарь препровождает Генеральной Ассамблее имена пяти кандидатов, предложенных правительствами их соответствующих стран для заполнения открывающихся вакансий в составе Комиссии по международной гражданской службе на четырехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 1999 года. Поскольку количество кандидатов соответствует числу открывающихся вакансий, Председатель предлагает Комитету принять решение путем аккламации.

39. Предложение принимается.

40. Комитет постановляет рекомендовать повторное назначение г-на Бель Хадж Амора (Тунис), г-жи Дадды (Мавритания), г-на Штёкля (Германия) и г-на Вехеги (Аргентина) и назначить членом Комиссии по международной гражданской службе г-на Визнера (Польша).

ii) **НАЗНАЧЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИССИИ**  
(A/53/106; A/C.5/53/10/Add.1)

41. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** привлекает внимание членов Комитета к документу A/C.5/53/10/Add.1, в котором Генеральный секретарь препроводил Генеральной Ассамблее имена двух кандидатов соответственно на должности Председателя и заместителя Председателя Комиссии по международной гражданской службе. Поскольку количество кандидатов соответствует числу освобождающихся должностей, Председатель предлагает Комитету принять решение путем аккламации.

42. Предложение принимается.

43. Комитет постановляет рекомендовать продлить полномочия г-на Бель Хадж Амора и г-на Вехеги соответственно в качестве Председателя и заместителя Председателя Комиссии по международной гражданской службе.

44. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** говорит, что на этом Комитет завершил рассмотрение пункта 17 (a) и (f) своей повестки дня, и просит Докладчика представить доклад по этому пункту Генеральной Ассамблее.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.